

近代汉语

H109.3
M33

语言研究

● 张美兰 著

天津教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

近代汉语语言研究 / 张美兰著. — 天津: 天津教育出版社, 2001. 12

ISBN 7-5309-3477-5

I. 近... II. 张... III. 汉语 - 近代 - 研究 IV. H109.3

中国版本图书馆CIP数据核字 (2001) 第 078583 号

近代汉语语言研究

出 版 人 杨清文

作 者 张美兰

责任编辑 王轶冰

封面设计 董 建

出版发行 天津教育出版社

天津市张自忠路 189 号

邮政编码: 300020

经 销 新华书店

印 刷 天津美术印刷厂

版 次 2001 年 12 月第 1 版

印 次 2001 年 12 月第 1 次印刷

规 格 32 开 (850 × 1168 毫米)

字 数 302 千字

插 页 1

印 张 11.75

印 数 1 - 1500

书 号 ISBN 7 - 5309 - 3477 - 5/H · 15

定 价 17.00 元

在刚进入 2000 年的时候,很高兴地看了张美兰《近代汉语语言研究》的书稿。这本书的篇幅不算很大,但清楚地记录了作者在近代汉语领域里的辛勤劳动和深入思考。

本书的一个显著特点是语言资料丰富。比如,关于近代汉语后缀形容词,作者收集了 1400 余条;关于近代汉语“把/将”字句,作者对近代汉语的一些重要作品做了穷尽性的调查。这些一步一个脚印的工作,为作者的研究提供了坚实的基础。这种扎扎实实的学风,正是作者研究取得成功的首要前提。

本书的另一个特点是分析深入。有了充足的材料,还要有深入的分析,才能得出正确的结论。还以近代汉语后缀形容词为例。作者不以全面收集近代汉语后缀形容词为满足,而是在此基础上深入分析。经过分析发现,ABB 式形容词并非都是由 A + BB 构成的,其构成方式有多种途径。这是作者的一个创见。关于同形动量词的论述,也是作者深入分析和思考的结果。

视野开阔,方法正确,是本书一个十分引人注目的特点。本书的一些问题,如近代汉语的选择问句,“把/将”字句等,以前都有过不少讨论。如何把研究深入一步?作者在“导言”中提出两点:一是以某种语法现象的成熟期为中心轴,联系前后,来描述这种语法现象的共时特点和发展;一是吸取现代汉语语法研究的方法,从结构、语用、语义做多角度的研究和理论阐发。这种方法在“把/将”字句的研究中运用得最充分,特别是“‘把/将’字处置式句法结构类型分析”一节富有新意,把“把/将”字句

序
言

的研究推进了一步。

把近代汉语和现代汉语（包括现代汉语方言）联系起来研究，这也是本书的一个特点。近代汉语和现代汉语的关系非常密切，把两者联系起来研究，可以相得益彰。比如，本书根据近代汉语的发展情况指出，现代汉语中的“VO不V”不是由“VO不VO”删略而来的，而是由“V不V”扩展而成的。这种研究对于弄清现代汉语的来源是大有好处的。

本书有些地方尚可商榷，但研究是瑕不掩瑜。

近代汉语是一门新兴的学科，还有很多问题有待于深入研究。张美兰同志年富力强，希望在现有的基础上更进一步，为近代汉语的研究做出更大的贡献。

蒋绍愚

2000. 1

导 论

提起“近代汉语”这个名称，人们极易联想到中国近代史（1840年～1919年）时期的汉语。其实这是个误会。因为汉语史在几千年的发展进程中始终是缓慢渐进的，缺乏类似历史学科中那些足以划分新旧时期的突变。同时，汉语自身的发展特点表明语言内部语音、语法、词汇等诸要素的发展也不是同步进行的。汉语的词汇、语法、语音等要素在唐宋期间都经历了一种变化，它们上承上古、中古，下启现代，现代汉语语言诸要素在此期先后产生，并不同程度地得到了发展，因而汉语史的分期不取决于中国历史的分期。语言学界所说的“近代汉语”实际上是指从初唐到清初这个历史时期人们在口语和反映口语的书面语中使用的汉语，其历史阶段介于古代汉语和现代汉语之间，是一门独立的学科。

回顾近代汉语研究的历史，我们发现它的起步较晚，20世纪以前的研究只是零星的不成体系的，在语言学界并没有得到足够的重视。20世纪20年代黎锦熙先生提出了“近代语”的概念；20世纪30年代罗常培的《唐五代西北方音》、赵荫棠的《中原音韵研究》等论著开创了近代汉语语音研究的先河；40年代吕叔湘先生发表了有关近代汉语语法研究的系列论文，并在论文中使用“近代汉语”这一名称，揭开了近代汉语语法研究的新序幕。50年代前后徐嘉瑞的《金元戏曲方言考》、朱居易的《元剧俗语方言例释》，尤其是张相的《诗词曲语辞汇释》、蒋礼鸿的《敦煌变文字义通释》等专著的出版，开拓了近代汉语词汇研究的新时代。这些论著学术价值高，奠定了近代汉语研究的坚实基础。

诚然，作为汉语史重要组成部分的近代汉语研究应该说还是一个相当薄弱的环节，长期以来学术界对近代汉语的研究并没有给予足够的重视。也没有把它作为汉语发展史上的一个极为重要

的时期来加以研究。但是作为一部汉语史,缺乏任何一个环节都不能说是完备的,要揭示汉语语言发展进程和演变规律,必须研究它的整个历史才行。解决汉语史中许多问题的关键恰恰正在于近代汉语语言研究。

80年代初期语言学界的前辈为此做了不懈的努力。吕叔湘的《近代汉语指代词》,刘坚《近代汉语读本》,蒋绍愚《近代汉语研究概况》,刘坚、蒋绍愚《近代汉语语法资料汇编》,袁宾《近代汉语概论》,杨建国《近代汉语引论》,曹广顺《近代汉语助词》,祝敏彻《近代汉语句法史稿》,蒋冀骋、吴福祥《近代汉语纲要》,孙锡信《近代汉语语气词》,江蓝生《近代汉语探源》等论著的先后出版掀开了近代汉语研究的新篇章。近代汉语的研究开始进入繁复时期。在一些重要问题上都有人做了研究,并取得了可喜的成果,但对某一个阶段或整个近代汉语时期的词汇、词法、句法做较为系统全面的研究还需要研究者们不断耕耘。

本书旨在以近代汉语文献语言材料为对象,以较大篇幅论述了近代汉语量词、后缀形容词、词缀、处置式、疑问句式等词法和句法产生、发展、演变的轨迹,并注重吸收现代汉语语法学界的研究方法,从结构、语义、语用等视角做了理论上的阐发。

以往的研究大多局限于对某一部或几部文献语法事实做平面的描写甚至是例证式的定性分析,从理论角度、现代方言学等多角度论及者少。本书力求突破这一传统局限,在较为全面地调查近代汉语文献语料后,努力做到以某种语法现象的成熟期为中心轴,利用此前此后的若干种文献与之比较,通过归纳对比,论证该种语法现象的产生、发展的历史变化和共时特点,从汉语史的角度对该种语法现象做静态的描写和动态的分析,既有本体研究,又含语用研究;既属语法阐释,又具汉语史“史”学特性。

本书的各个章节写法各有特点,详略也有不同。具体说来,凡所讨论的语言现象,前人已有较多研究并已成定论,本书尽量从略,前人涉猎不多者则着墨较多。另外,书后附录了对近代汉语部

分文献词语考证校释的文章,这些是我阅读文献词语的心得。

本书写作中参考、利用了众多前贤有关成果,所参考的论著在书中的附注及参考文献中均有说明,谨此深表谢意。

目 录

序言

导论

第一章 近代汉语量词	1
第一节 名量词	2
第二节 名量词用法特点	19
第三节 动量词	30
第四节 动量词的语义特征	75
第二章 近代汉语后缀形容词	80
第一节 后缀形容词的产生年代	80
第二节 后缀形容词的构成	84
第三节 后缀形容词的组合关系	93
第四节 后缀形容词的表义特点	95
第五节 后缀形容词的语法功能	99
第六节 余论	105
第七节 后缀形容词举例	108
第三章 近代汉语词缀	117
第一节 前缀	117

目 录

第二节	后缀·····	126
第三节	近代汉语词缀特点·····	145
第四章	近代汉语选择问句·····	150
第一节	唐宋禅宗语录中选择问句·····	150
第二节	《元曲选》选择疑问句·····	162
第五章	近代汉语处置句式·····	187
第一节	汉语处置式产生时代综述·····	187
第二节	“把/将”字处置式发展和研究概况·····	200
第三节	“把/将”字处置式结构类型分析·····	226
第四节	“把/将”字处置式的特点·····	304
附录	唐、宋、明文献词语考释·····	324
	《敦煌变文集》、《遊仙窟》、《五灯会元》词语考释·····	324
	《蜀语校注》补证·····	338
	《训世评话》词语考释、校勘·····	345
后记	·····	363

第一章 近代汉语量词

量词是汉语中十分活跃而又极其普通的一类词，也是汉语中历史很古老的一类词。从我国最早的可识文字甲骨文的记载看，殷代就有了度量衡、容器、货币的单位词。例如：升、亩、朋等计量数量的单位词。到了先秦，又出现了匹、乘、张、个、两(辆)等表事物特点的个体量词，就现存书面语言文献看，先秦量词并不丰富，到了魏晋南北朝量词才有了较大发展。从刘世儒《魏晋南北朝量词研究》一书提供的材料看，此时量词的各种类别也基本具备，汉语特有的个体量词形成稳定范畴，“数量名”语序基本确立，特别是动量词的兴起和初步发展，使量词有了较为完整的体系。

隋唐以来量词的状况如何，目前已受到学术界的关注，但还需要我们作更进一步的全面考查。隋唐语言文献日益接近口语，书面语向口语的方向发展，量词在书面语中大量涌现，名物称数、动作称数多用量词的现象较为普遍。在文献材料中所反映的量词有沿袭前代用法的，也有这时期已衰落、口语中不常见的，也有得到新的发展的，也有不少新见于这个时期的。这种文白共存新旧并见的现象，给近代汉语量词研究提供了有益的素材，也带来了更为广阔的空间。唐五代是量词向成熟阶段迈进的时期，一些旧有量词的应用范围不断扩大。如“个”是魏晋时期主要量“物”的量词，至唐五代则大量用于量“人”；一些新的量词不断产生，如：“眼、遭”等。量词在句子中的位置逐渐固定，指示代词“‘这’+数词+量词+名词/形容词/动词”新句型的出现，动量词重叠式、名量词与数词构成“—AA”式等也在这个时期先后产生，充分显示了这时期量词发展的新特点。

第一节 名量词

名量词从计量的对象状况来看,可分为个体量词、集体量词、度量衡量词;从名量词本身的职能情况来看,可分为专用量词、兼用量词、临时量词。其中兼用量词和临时量词中部分属个体量词,部分属集体量词。临时量词中有两类,一类为借容器名量词,一类为借物名或人体名称名作量词。为了行文的方便,我们拟将容器名量词称为容器量词,借物名或人体名称名量词为临时量词。汉语中名量词丰富,在唐五代时期专用名量词就有 200 个左右,本节不打算对一个个名量词进行例证式的分析,而主要阐述名量词在唐宋以及宋以后的概貌,在此基础上归结其特点。下面从五个方面来论述名量词。

一、个体量词

2 计量个体事物的单位词。它是汉语量词的主要组成部分。唐宋时期个体量词已很丰富,现代汉语中的各类量词在唐宋时基本上已先后出现或产生了新的用法特点。如个、位、名、头、只、匹、件、口、粒、丸、颗、(科)块、管、条、道、行、层、朵、瓣、片、根、枝、支、株、竿、柄、把、炷、项、款、桩、宗、等、门、段、顶、领、腰、事、扇、封、纸、张、篇、卷、首、间、所、轮、幅、铤(锭)、味、尊等等。其中“名”、“把”、“事”、“炷”、“项”、“桩”、“宗”、“款”等是这一时期新兴的量词。

这些量词适用于什么样的人 and 事,大多由社会习惯来定。比如:常用于衣服的有“袞、领、腰、事、件”等,它们都可以计量衣服,但它们之间,有的是古词,有的是新词,有的是量上衣,有的量下衣或裙,或文白共用。例如:

衣龙绡之衣,一袞无一二两。(唐·苏鄂《杜阳杂编》卷上)

袞,此处单称一件衣,这是较古的量词。

陛下须留一事着体之衣于蜀王殿下。(《敦煌变文集·叶净能诗》)

五娘因发袱,有衣三事。(《酉阳杂俎》续集卷二)

事,这个量词唐代偶见,使用的场合不多,且历史不长。

明年与和尚作一领布衫。(《古尊宿语录》卷二八,页525)

达摩大师传袈裟一领。(《祖堂集》卷二,惠能和尚)

便传一领袈裟,以为法信,授与惠可。(《神会语录·菩提达摩》)

按:“领”是较古的量词,先秦已用,唐宋多用于禅宗语录等作品中,多指僧人穿的布衫、袈裟。一般来说袈裟是无领的,古代称袈裟为“缘”,唐宋习用“领”。可见称衣用“领”是这个时代通行的,直到宋代“领”仍是一个常用的量词。元曲中也用。例如:“与你做一领硬挣挣的上盖。”(《元曲选》,页47)

若有人道得与汝一腰衣裓。(《祖堂集》卷五,道吾和尚)

药山肯之,不违前言,赠一腰裓。(同上)

中宗女安乐公主,有尚方织成毛裙……凡造两腰,一献韦氏,计价百万。(《旧唐书·五行志》)

吾无宝玉大弓以为分器,今赏汝犊鼻一腰,虽云微末而表亲褻与。(《宋高僧传》卷一一)

按:“腰”是一个较古的量词,陆游《老学庵笔记》卷六:“古谓带一为一腰,犹今谓衣为一领。周武帝赐李贤御所服十三环金带一腰是也。近世乃谓带一条,语颇鄙,不若从古为一腰也。”可见用“腰”是比较典雅的,不仅计量衣,多用于计量“带”。往往在史书或记载古墓中发掘的物品时常用“腰”计量衣、带。

太祖依其规画,军以胜还,赏真珠金带一腰,帛二百匹。(《周书·赫连达传》)

以奉使功,赐綵三百匹,金九环带一腰。(《北史·柳裘传》)

事讫奏闻,别赐九环金带一腰。(《隋书·李德林传》)

江淮元和中,有百姓耕地,地陷,乃古墓也,棺中得裓五十腰。

(《酉阳杂俎·尸窆》)

成化间,盗发韩魏公塚,得金银器颇多,黄金带至三十六腰,其实可知。(明·陆容《菽园杂记》卷一一)

到那日,吴教授换了几件新衣裳,放了学生。(《清平山堂话本·西山一窟鬼》)

旧时做下的衣服件件小。(《董解元西厢记诸宫调》卷六)

按:“件”,唐代多用于计量事物,用于计量衣服出现则较晚,但这种用法一直使用至今。

这一组量词各自还有自己的适用范围:

“袞”除了量衣之外,还可称量“山”等,有“层”义。

“领”,除了计量衣外,还可计量席子、氈子。例如:

白氈三十领,氈三十领,紫耳氈四领,鞞氈一十领,席一百七十领,蓆席二十领。(宋·赵与时《宾退录》)

今潮州仍沿用这种称量。

“事”在魏晋南北朝还处于量词的边缘,但在唐宋时是一个量词,它除了计量衣外,还可计量帽子、器物等。例如:

伏惟贤公,息雷霆之威,垂特达之节,赐钱一千贯,绢一千疋,器物一千事,米一千石,奴婢各十人。(唐·范摅《云溪友议》卷上,页7)

天王赐得隐形帽一事,金钁锡杖一条,钵盂一口,三件齐备领讫。(《大唐三藏取经诗话》)

漆器五十事,瓷器三百一十事,石器二十事,水晶器一十事,藤器二十事。(宋·赵与时《宾退录》)

及其玉器五事,玻黎器大小二十事及茶器刀剑等还之。(《金史·徒单克宁传》)

“件”,在唐代已用于计量事物。例如:

一状所犯十人以上,所断罪二十件以上为大,所犯六人以上,所断罪十件以上为中。(《旧唐书·刑法志》)

喜有四件,忧有四般。(《敦煌变文集》,页604)

“腰”，常用于指带。（例已见前）

又，指人的量词有：个、（界、介）枚、位、名、辈、条、员、众、筹、根等。例如：

此个厮儿要多少来钱卖。（《敦煌变文集·庐山远公话》）

贫道是一界凡僧。（同上）

其瓮子便变作一个道士。（同上，《叶净能诗》）

忽有一介甲持笏者，由寺门而入。（《宣室志》）

如此穷硬汉，村村一两枚。（《王梵志诗》）

孔门弟子皆圣贤，谁料穷儒忝一名。（《唐摭言》卷三）^[1]

府宅贵家，欲会宾朋数十位。（《梦粱录》卷八）

二位夫人，皆有封号赏赐。（《琵琶记》第四十四出）

言未已，朱衣巨带者五六辈，列于阶下。（《酉阳杂俎》，页90）

至兖州，钜灭奸吏十余辈，民大喜。（《新唐书·崔戎传》）

如是历参五十四员善知识，皆法缘末契。（《五灯会元》卷十《天台德韶禅师》，页567）

着老夫再差一员清正的官去陈州。（《元曲选》，页40）

正是一条好汉。（《朴通事》，页333）

良久曰：“此一众真行脚人也。”（《五灯会元》卷一〇，《观音从显禅师》，页599）

江南国主建报慈院，命师大阐宗猷。海会二千余众，别署导师之号。（同上，《报慈行言导师》，页584）

天色黄昏时候，只见孙新引了两筹好汉来。（《水浒传》第四十九回）

一个个欣然前往，当时聚起十六筹后生。（《警世通言·宋小官团圆破毡笠》）

九筹好汉听了，笑逐颜开。（《儿女英雄传》第二十一回）^[2]

此一根人难得。（《祖堂集》卷一八，仰山和尚）

按：“个”可用指各种人，不带感情色彩。界、介，是“个”音同音近异写体，义同。“枚”是一个较古的量词，唐宋以后一般极少用，偶

尔见到的也是在较典雅的文句中。如“一枚太尉，翻为阴陵失路人。”（《水浒传》第七十八回）这是小说一个章回结尾处用的结束语。“辈”是一个使用较古的量词，但使用频率不是很高，用于称个体的人，也属较典雅的词。“名”是唐代才使用的量词，在宋代始用于指具有某种身份的人，或记录在名册上的人。“位”专用于指较为具体的人，带有尊敬的色彩，它出现的时间较晚。“条”常称汉子，大部分指好汉子，常见于元代的杂剧及元明小说中。“员”宋代以后渐渐用于文官武官等。禅宗语录中也常用“员”来计量僧人。如：今日又被你收下一员草贼（《五灯会元》卷一一《首山省念禅师》）。“众”作为量词较为特殊。佛教称其徒人数为众。《法华玄赞》一：“众者僧也，理事二和，得众名也。三人以上得僧名故。”作为量词专用于僧尼。他例有如：

今现在彼山说法，门人一千余众。（《祖堂集》卷二，惠能和尚）

是时北方僧来投洪山者，戒腊徒有一千六百余众。（《三朝北盟会编》卷一四五）

防御请了几众僧人，在金奴家做了一昼夜道场。（《古今小说·新桥市韩五卖春情》）^[3]

“筹”，宋元以称人伙为“筹”，人伙一人为一筹，这是一个较为特别的量词，使用范围极小。

当然，个体量词中名词和量词也有部分属于固定搭配的，例如：

铤：计量金条、银条以及墨的，因为它们有共同的特征是条形。又作“錠”。翟灏《通俗编》：“世俗计金银以铤，铤为铤之讹……古计墨亦曰几铤，今并讹为錠了。”《六书故·地理一》：“铤，五金锻为条朴者，金曰铤，木曰挺，竹曰筴，皆取其长。”金、银、墨论“铤”唐宋时常用。例如：

世宗于是亲征，既至而克，赏元康金百铤。（《北齐书·陈元康传》）

后少傅白公奉佛，用银三铤添补。（宋·王谠《唐语林·补遗

三》)

常送墨一铤与飞卿。(五代·刘崇远《金华子杂编》卷上)

僧问：“有物先天地，无形本寂寥。未审是甚么物？”师曰：“一铤墨。”(《五灯会元》卷一二《护国慧本禅师》，页767)

今赠君自制笔一床，小华墨一铤。(清·周亮工《与倪闇公书》)

味：菜肴的品种(药物等)。例如：

天酥陀饭非珍馐，一味良羹饱即休。(《五灯会元》卷一一《汾阳善昭禅师》，页687)

改用一个丸剂的方子，加入几味祛风的药。(《儒林外史》第十一回)

炷：用于计量线香，从魏晋到唐宋乃至今天都如此。例如：

师后开堂日，拈香曰：“此一炷香本为三圣师兄，三圣于我太孤。”(《五灯会元》卷一一《兴化存奖禅师》，页650)

松窗一炷炉烟。(《古尊宿语录》，页412)

形容“烟”的，指香炉里点香的香烟。

躯：只限于计量佛像，从魏晋到唐宋一直沿用。例如：

般若大神珠，分形万亿躯。(《五灯会元》卷一〇《龙册晓荣禅师》，页613)

则：禅宗语录中用于计量文字、话语等，其用为量词可能始于禅宗语录。例如：

僧云某甲初到时，有一则因缘，具举前话。(《祖堂集》卷七《岩头和尚》)

道吾向师伯说云岩不知有这一则事。(同上，卷一六《南泉和尚》)

今日与诸上座拣一两则话，还愿乐么？(《五灯会元》卷一〇《罗汉守仁禅师》，页592)

举一则语，教汝直下承当，早是撒尿着汝头上也。(同上，卷一五《云门文偃禅师》，页925)

《五灯会元》中“则”修饰的中心名词有“语”、“因缘”、“言句”、